



|   |              |    |
|---|--------------|----|
| SZIGETSZENTMIKLÓSI POLGÁRMESTERI<br>HIVATAL |              | 3. |
| Érkezett: 2023 FEBR 27.                     | Mellékletek: |    |
| Dokumentum: 06/341-3/2023.                  |              |    |
| Ügyintéző: P. V.                            |              |    |

---

**SZIGETSZENTMIKLÓS VÁROS BOLGÁR NEMZETISÉGI  
ÖNKORMÁNYZATA**

**ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓJA**

**A „VIII. Bolgár Paradicsomnevelő verseny Szigetszentmiklóson” c.  
pályázat során megvalósuló adatkezelésről**

---

Szigetszentmiklós, 2023. február 27.

Szigetszentmiklós Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata (a továbbiakban: **Adatkezelő**) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény [Njtv.] 116.§ (1) c) pontjának értelmében önként vállalt közfeladatként nemzetiségi pályázatot írhat ki. Ennek összefüggésében a pályázatra jelentkezők (a továbbiakban együttesen: **Érintettek**) személyes adatainak kezelése tekintetében adatkezelőnek minősül.

A fentiek alapján az Adatkezelő a birtokába kerülő személyes adatai vonatkozásában adatkezelőnek minősül, így az Érintettek részére az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: **Infotv.**), valamint az Európai Parlament és a Tanács (EU) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2016/679. rendelet (a továbbiakban: **GDPR**) rendelkezéseivel összhangban a következő tájékoztatást adja.

Adatkezelő kötelezettséget vállal arra vonatkozóan, hogy az általa végzett adatkezelés megfelel a hatályos jogszabályokban meghatározott elvárásoknak, így különösen annak, hogy az Érintettek részére adott tájékoztatást tömör, átlátható, világos és közérthető megfogalmazással és könnyen hozzáférhető formában, jelen adatkezelési tájékoztatóban bocsátja rendelkezésre. Adatkezelő a jelen adatkezelési tájékoztatóban foglaltakat magára nézve kötelezőnek ismeri el.

**Az adatkezelési tájékoztatóban található legfontosabb információkat táblázatos formában az utolsó oldalon foglaltuk össze.**

**I. Az Adatkezelő**

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Neve:                    | Szigetszentmiklós Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata                                     |
| Székhelye:               | 2310 Szigetszentmiklós, Kossuth Lajos utca 2.  |
| Telefon:                 | +36 (24) 505-603   |
| E-mail:                  | bok@szigetszentmiklos.hu   |
| Képviseli:               | Kirov Milán elnök  |
| Adatvédelmi tisztviselő: | dr. Remete Sándor ( <a href="mailto:dpo@szigetszentmiklos.hu">dpo@szigetszentmiklos.hu</a> ) |

**II. Az Adatkezelő elérhetősége**

Adatainak kezelésével kapcsolatosan az alábbi módokon kérhet tájékoztatást:

- Előzetes bejelentkezés alapján, 2310 Szigetszentmiklós, Kossuth Lajos utca 2. szám alatt
- Elektronikus elérhetőséggel a [bok@szigetszentmiklos.hu](mailto:bok@szigetszentmiklos.hu) e-mail címen
- Telefonos elérhetőséggel, a következő telefonszámon: +36 (24) 505-603

### III. Az adatkezelés célja

Az adatkezelés célja:

- a pályázati eljárás lebonyolítása során a kapcsolattartás biztosítása (kiegészítő információk beszerzése, esetleges változásokról történő értesítés) az Adatkezelővel;

Adatkezelő a fentiekben meghatározott feladatai ellátásával hozzájárul az Érintettek számára a versenyen való részvételhez szükséges palánták biztosításához, a nyertesek díjazásához. Az adatkezelés ebből kifolyólag az Érintett érdekében is áll.

### IV. A kezelt adatok köre

Adatkezelő a jelen adatkezelési tájékoztató III. pontjában meghatározott cél elérése érdekében az Érintett alábbi adatait kezeli:

1. teljes neve;
2. lakcíme/értesítési címe;
3. további elérhetőségi adatai: e-mail címe és telefonszáma;
4. az Érintett által esetlegesen az Adatkezelő rendelkezésére bocsátott további személyes adat.

A fenti adatokat az Adatkezelő közvetlenül az Érintettől szerzi be, Adatkezelő nem kezel más forrásból származó, az Érintettre vonatkozó személyes adatokat.

### V. Az adatkezelés jogalapja

A jelen adatkezelési tájékoztató IV. pontjában megjelölt adatok kezelésének **jogalapja a GDPR 6. cikk (1) albekezdésének a) pontja, tekintettel arra, hogy Érintett hozzájárulását adta személyes adatainak egy vagy több konkrét célból történő kezeléséhez.**

Az adatkezelés közfeladat jellegét a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény [Njtv.] 116.§ (1) bekezdése keletkezteti.

### VI. Adatkezelés időtartama

A GDPR 5. cikk (1) bekezdés e) pontjában, valamint az Infotv. 4. § (2) bekezdésében foglaltakra figyelemmel személyes adat csak a cél megvalósulásához szükséges mértékben és ideig kezelhető.

A jelen adatkezelési tájékoztató IV. pontjában meghatározott adatokat Adatkezelő az önkormányzati hivatalok egységes irattári tervének kiadásáról szóló 78/2012. (XII. 28.) BM rendeletben meghatározott irattári megőrzési időtartam erejéig kezeli.

Adatkezelő a kezelt személyes adatokat haladéktalanul törli, ha az adatkezelés nem a jogszabályokban meghatározott célból történt; az adatkezelés célja megszűnt; illetve az adatok kezelésére irányadó megőrzési időtartam eltelt. Az adatok törlése a papír alapú dokumentumok

megsemmítésével, az elektronikus úton tárolt dokumentumok esetében pedig a visszaállítás lehetőségét kizáró törléssel történik.

## **VII. Adatfeldolgozók, adattovábbítás, címzettek**

A beérkező pályázatok feldolgozása és a döntések előkészítése során adatfeldolgozónak minősül:

Neve: Szigetszentmiklósi Polgármesteri Hivatal  
Székhelye: 2310 Szigetszentmiklós, Kossuth Lajos utca 2.  
Telefon: +36 (24) 505-505  
E-mail: [varoshaza@szigetszentmiklos.hu](mailto:varoshaza@szigetszentmiklos.hu)  
Képviseli: dr. Szilágyi Anita jegyző  
Adatvédelmi tisztviselő: dr. Remete Sándor ([dpo@szigetszentmiklos.hu](mailto:dpo@szigetszentmiklos.hu))

Adatkezelő az Érintett személyes adatait az alábbiakban részletezett esetekben és körben továbbítja az alábbi címzettek részére:

- az Érintettel való kapcsolattartás e-mail útján történő megvalósítása esetén a válaszával összefüggésben a levelezőrendszeren keresztül továbbított adatok tekintetében a levelezőrendszer adatfeldolgozójaként az **Invitech ICT Services Kft. (2040 Budaörs, Edison utca 4.)** részére továbbítja;
- az Érintettel való kapcsolattartás postai úton történő teljesítése esetén a kézbesítési adatok tekintetében a **Magyar Posta Zrt. (1138 Budapest, Dunavirág utca 2-6.)** részére továbbítja.

Adatkezelő a személyes adatok kezelése vonatkozásában további adatfeldolgozót nem vesz igénybe. Adatfeldolgozó igénybevétele esetén Adatkezelő az adatfeldolgozás tényéről az Érintettet tájékoztatja.

Adatkezelő a személyes adatokat a fentiekén túl harmadik személy részére nem továbbítja, különös tekintettel a harmadik országba vagy nemzetközi szervezet részére történő adattovábbításra.

## **VIII. Az adatok kezelésének módja**

Az Adatkezelő a jelen adatkezelési tájékoztató IV. pontjában megjelölt, és birtokába kerülő személyes adatokat manuálisan kezeli, tehát nem végez automatizált adatkezelést, nem végez profilalkotást.

Adatkezelő megfelelő szervezési intézkedésekkel biztosítja, hogy az adatokhoz az Adatkezelő által csak ezen feladat teljesítésével megbízott, és jogosultsággal rendelkező munkatársai férjenek hozzá.

Az Adatkezelő kiemelt figyelmet fordít a személyes adatok megfelelő szintű biztonságára és bizalmas kezelésére, többek között annak érdekében, hogy megakadályozza a személyes

adatokhoz és az adatok kezeléséhez használt eszközökhöz való jogosulatlan hozzáférést, illetve azok jogosulatlan felhasználását. A papír alapon tárolt személyes adatokat az Adatkezelő székhelyén zárható irodabútorokban és irattári helyiségben, az elektronikus adatokat az Adatkezelő a megfelelő jogosultságkezeléssel ellátott tárhellyel rendelkező, saját tulajdonú szerverén tárolja.

## **IX. Nyilvánosságra hozatal**

Adatkezelő a jelen adatkezelési tájékoztató IV. pontjában meghatározott személyes adatokat nem hozza nyilvánosságra, a díjazottak nevének kivételével.

## **X. Az Érintett jogai**

### *X.1. Az Érintett előzetes tájékoztatáshoz való joga (GDPR 13-14.cikk)*

Amennyiben a személyes adatokat az Érintettől gyűjtik, Adatkezelő a személyes adatok megszerzésének időpontjában tájékoztatja az Érintettet az Adatkezelőre vonatkozó alapvető információkról, a személyes adatok tervezett kezelésének céljáról, az adatkezelés jogalapjáról, az esetleges adattovábbítási műveletekről. Adatkezelő ezen felül köteles az Érintettet az adatai kezelésére vonatkozó kiegészítő információkról is tájékoztatni, így többek között az adattárolás időtartamáról, az Érintettet megillető jogokról, valamint a hatóságnak címzett panasz benyújtásának jogáról.

Adatkezelő az Érintett előzetes tájékoztatáshoz való jogának érvényesülését jelen Adatkezelési Tájékoztató nyilvánosságra hozatalával, valamint az Érintett részére az adatkezelési művelet megkezdése előtt történő átadásával biztosítja.

### *X.2. A hozzáférési jog (GDPR 15. cikk)*

Az Érintett jogosult hozzáférést kérni a személyes adataihoz, továbbá az Adatkezelő által kezelt személyes adatairól másolatot kapni és ellenőrizni, hogy az adatkezelést az Adatkezelő jogszerűen végzi-e.

### *X.3. A helyesbítéshez való jog (GDPR 16. cikk)*

Az Érintett jogosult az Adatkezelő által kezelt személyes adatainak helyesbítését kérni. E jog értelmében az Érintett jogosult az Adatkezelő által kezelt hiányos vagy pontatlan személyes adatainak helyesbítésére azzal, hogy ilyen esetben az újonnan átadott adat hitelességének ellenőrzése szükségessé válik.

### *X.4. Az adatkezelés korlátozásához való jog (GDPR 18. cikk)*

Az Érintett jogosult személyes adatai kezelésének korlátozását kérni, amennyiben az Adatkezelő jogellenes adatkezelést folytat, és az Érintett nem szeretné, hogy az adatok törlésre kerüljenek, és inkább az adatok felhasználásának korlátozását kéri. Az adatkezelés korlátozásához való jog megilleti továbbá az Érintettet abban az esetben is, amikor vitatja az Adatkezelő által kezelt adatok pontosságát.

#### *X.5. A személyes adatok kezelése elleni tiltakozás joga (GDPR 21. cikk)*

Az Érintett jogosult személyes adatai kezelése ellen tiltakozni, ha az adatkezelés közérdekű vagy az Adatkezelőre ruházott közhatalmi jogosítvány gyakorlásának keretében végzett feladat végrehajtásához szükséges vagy az adatkezelés jogalapja az Adatkezelő, vagy harmadik fél jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges. A személyes adatok kezelése elleni tiltakozás joga az Érintettet minden olyan esetben megilleti, amikor úgy véli, hogy jogai, jogos érdekei, alapvető szabadságai elsőbbséget élveznek az Adatkezelő vagy harmadik személy jogos érdekével szemben. Az érintett abban az esetben is tiltakozhat személyes adatainak kezelése ellen, ha azokat az Adatkezelő közvetlen üzletszerzés vagy profilalkotás céljából kezeli.

#### **XI. Tájékoztatás jogérvényesítési lehetőségekről**

Amennyiben úgy ítéli meg, hogy az adatkezelés a GDPR vagy az Infotv. rendelkezéseibe ütközik; sérelmesnek véli azt, ahogy az Adatkezelő a személyes adatait kezeli; vagy a jelen adatkezelési tájékoztató X. pontjában meghatározott érintetti jogaival kíván élni, akkor javasoljuk, hogy először az Adatkezelőt keresse meg panaszával. A panasz minden esetben kivizsgálásra kerül, és annak eredményéről az Adatkezelő 30 napon belül tájékoztatja Önt.

Ha a panaszának kivizsgálása ellenére vagy a panasz kivizsgálására nyitva álló határidő eredménytelen letelte esetén továbbra is sérelmezi, ahogy az Adatkezelő az adatait kezeli, vagy közvetlenül hatósághoz szeretne fordulni, akkor bejelentéssel élhet a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál (cím: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11., levelezési cím: 1363 Budapest, Pf. 9. E-mail: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu), honlap: [www.naih.hu](http://www.naih.hu)).

Lehetősége van továbbá adatainak védelme érdekében bírósághoz fordulni, amely az ügyben soron kívül jár el. Ebben az esetben szabadon eldöntheti, hogy a lakóhelye (állandó lakcím) vagy a tartózkodási helye (ideiglenes lakcím) szerinti törvényszéknél (<http://birosag.hu/torvenyszekek>) nyújt be keresetet.

A lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti törvényszéket megkeresheti a <http://birosag.hu/ugyfelkapcsolati-portal/birosag-kereso> oldalon.

Szigetszentmiklós, 2023. február 27.

  
**Kirov Milán**  
elnök



## A személyes adatok kezelésével kapcsolatos legfontosabb információk

|  |   |
|--|---|
| <b>Ki kezeli az adatait?</b>                                     | Szigetszentmiklós Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata  |
| <b>Hol érhet el bennünket?</b>                                   | Személyesen és postán székhelyünkön, illetve elektronikus esatomás. Ezeket részletesen az <u>I. pontban</u> írtuk le.   |
| <b>Milyen adatait kezeljük?</b>                                  | Az Önre vonatkozó lehető legkevesebb adatot kezeljük, ezeket részletesen a <u>IV. pontban</u> írtuk le.   |
| <b>Mennyi ideig kezeljük az Ön adatait?</b>                      | Az Ön által megadott adatokat <b>öt évig kezeljük</b> , ezt követően pedig töröljük.  |
| <b>Honnan szerezzük be az adatait?</b>                           | Azokat Ön adja meg részünkre akkor, amikor benyújtja a nevezési lapot.  |
| <b>Miért kezeljük az adatait?</b>                                | A pályázati eljárás lebonyolítása során a kapcsolattartás biztosítása érdekében.  |
| <b>Mi hatalmaz fel bennünket arra, hogy kezeljük az adatait?</b> | Az a körülmény, hogy közfeladatot látunk el akkor, amikor nemzetiségi pályázatot írunk ki.  |
| <b>Kinek továbbítjuk az Ön adatait?</b>                          | Azon szervezeteknek, melyek részt vesznek az adatszolgáltatás Önhöz történő eljuttatásában. Ezeket a szervezeteket részletesen a <u>VII. pontban</u> írtuk le |
| <b>Milyen jogok illetik meg Önt?</b>                             | Számos jog illeti meg személyes adatai védelmével összefüggésben. Ezeket részletesen a <u>X. pontban</u> írtuk le.  |